

С. Климовский



MEGHÍVÓ

Közép-európai szeminárium 13.

KALAVSZKY ZSÓFIA

„Semen Klimowsky, Kosak aus Kleinrussland” Adatok és legendák egy 18. századi költőről

Az előadás Szemjon Klimov (Klimovszkij) harkovi költőről fennmaradt adatok, legendák és irodalmi művek alapján kívánja bemutatni, hogy valószínűsíthetően a 18. század elején született, művelt kozák alakja miként vált a 19. század elejétől a mitizálódás tárgyává az orosz és az ukrán irodalomban, történetírásban egyaránt. Klimovszkij figurája ekkor olyannyira az érdeklődés középpontjába került, hogy Mihail Karamzin *Az oroszországi költők pantheonja* (1801–1802) című munkájában nem csupán megemlítette, de tömören be is mutatta. Ezek a karamzini sorok 1803-ban már fordításban, német nyelven vitték a költő és az „Ich will nichts, als dich allein”-ként emlegetett dal hírét Európában. Az irodalomtudomány ma Klimovszkijnek tulajdonítja ezt a *Jihav kozak za Dunaj* sorkezdetű dalt, amely a napóleoni háborúk idején Európában különösen nagy népszerűsége tett szert. Magyar nyelvterületen *Édes Minkám* (var. *Gyöngyöm Minkám; Szép Minka*) kezdettel vált ismertté, irodalmi átültetése pedig *Egy Kozák dal /:Muszka nyelvből:/* címmel gróf Teleki Ferenc fordításában született meg. Az előadás ismerteti a kérdés első monográfiáját, az ukrán folklórkutató, kultúr-történész Hrihorij Nügyha *Kozák, filozófus, költő* című kötetének állításait, ugyanakkor kitér a legfrissebb ukrán történelmi és irodalomtörténelmi szakirodalom vonatkozó hipotéziseire is. A tudományos ülés a *Min-ka-projekt* (2021–2023) keretében valósul meg.

Időpont: 2023. március 28. 11.00

Helyszín: Bölcsészettudományi Kutatóközpont, Irodalomtudományi Intézet,
1118 Budapest, Ménesi út 11–13., I. emeleti tanácsterem

Szeretettel vár minden érdeklődőt
a BTK Irodalomtudományi Intézetének Közép- és- kelet-európai osztálya



Bölcsészettudományi
Kutatóközpont
Irodalomtudományi
Intézet